



Poweo® Actimov' 150

Guidon de transfert mobile



Contenu

CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE SECURITE.....	3
SYMBOLES ET PICTOGRAMMES	5
INFORMATIONS GENERALES SUR POWEO® ACTIMOV'	6
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET MISE EN SERVICE	8
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	10
NETTOYAGE ET DESINFECTION.....	14
INSPECTION PERIODIQUE ET MAINTENANCE PREVENTIVE.....	16
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	18
INFORMATIONS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES.....	20
GARANTIE ET RESPONSABILITE	21
FIN DE VIE ET RECYCLAGE	22
NOUS CONTACTER.....	24

Consignes d'avertissement et de sécurité



Le Poweo® Actimov' est destiné à la verticalisation et au transfert de patients bénéficiant d'un minimum d'autonomie et de capacités physiques. Afin d'éviter tout risque de chute et de blessure grave, il est donc impératif de s'assurer que l'état du patient le permet avant l'utilisation du dispositif.



Le Poweo® Actimov' doit être installé, utilisé et entretenu exclusivement par du personnel formé à son fonctionnement : merci de lire ce manuel attentivement, les fonctions doivent vous être familières avant d'utiliser le guidon.



Le Poweo® Actimov' doit être entretenu exclusivement par du personnel habilité à sa maintenance et disposant de pièces détachées d'origine. Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.



Le Poweo® Actimov' est conçu et fabriqué pour transférer en toute sécurité les patients jusqu'à 150 kg. Au-delà de ce poids, n'utilisez pas le Poweo® Actimov' : veuillez consulter SCALEO Medical qui vous proposera le verticalisateur adapté à votre besoin.



Les sangles recommandées sont spécifiquement développées par SCALEO Medical pour le Poweo® Actimov'. Il est déconseillé d'utiliser des sangles provenant d'autres fabricants que SCALEO Medical. Si vous souhaitez utiliser des sangles d'autres fabricants, exigez une preuve de compatibilité et testez-les avant de les utiliser avec un patient. SCALEO Medical ne peut être tenu responsable de tout incident survenant à la suite de l'utilisation de sangles non d'origine.



Les sangles déchirées, coupées, effilochées ou décousues sont proscrites car pouvant entraîner des chutes graves pour le patient et/ou l'utilisateur. N'utilisez que des sangles en bon état.



Les sangles et le guidon doivent être utilisés pour verticaliser et transférer des personnes. N'utilisez jamais cet équipement pour transporter des objets.



Ne pas transférer les patients sur des moquettes épaisses, des surfaces irrégulières et tout obstacle pouvant bloquer les roues. Si la force nécessaire au déplacement est trop

importante, le guidon pourrait être déstabilisé et basculer, surtout s'il est utilisé à sa capacité de poids maximale.



Le Poweo® Actimov' ne doit JAMAIS être utilisé pour verticaliser et transférer des personnes sur des pentes.



Le Poweo® Actimov' n'est pas un appareil de transport. Il doit être utilisé uniquement pour les transferts sur de courtes distances et n'est pas destiné à remplacer les fauteuils roulants ou d'autres types d'équipements de transport.



Ne jamais laisser le patient sans surveillance pendant l'utilisation du Poweo® Actimov'.

Symboles et pictogrammes

Symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole indique des instructions et des informations de sécurité lorsque des blessures peuvent survenir si les avertissements sont ignorés ou partiellement suivis. Il est important de suivre attentivement les conseils et les avertissements.



Ce symbole indique des informations importantes concernant l'utilisation de l'équipement. Le non-respect de ces informations peut entraîner des dommages ou un dysfonctionnement de l'équipement.



Ce symbole indique des informations importantes et utiles qui aideront l'utilisateur et optimiseront l'utilisation du matériel. Elles simplifieront les opérations de routine et apporteront des solutions aux opérations complexes.

Symboles utilisés sur les étiquettes

Symbole	Signification
	Fabricant
	Référence du dispositif
	Numéro de série du dispositif
	Gamme de température
	Ne pas brûler
	Attention : lire le manuel d'utilisation pour l'instruction
	Utilisation uniquement à l'intérieur
	Ne pas blanchir

Symbole	Signification
	Lire le manuel d'utilisation pour l'instruction
	Charge maximale
	En conformité avec la réglementation européenne applicable
	Dispositif médical
	Lavable en machine
	Ne pas mettre au sèche-ligne
	Ne pas repasser

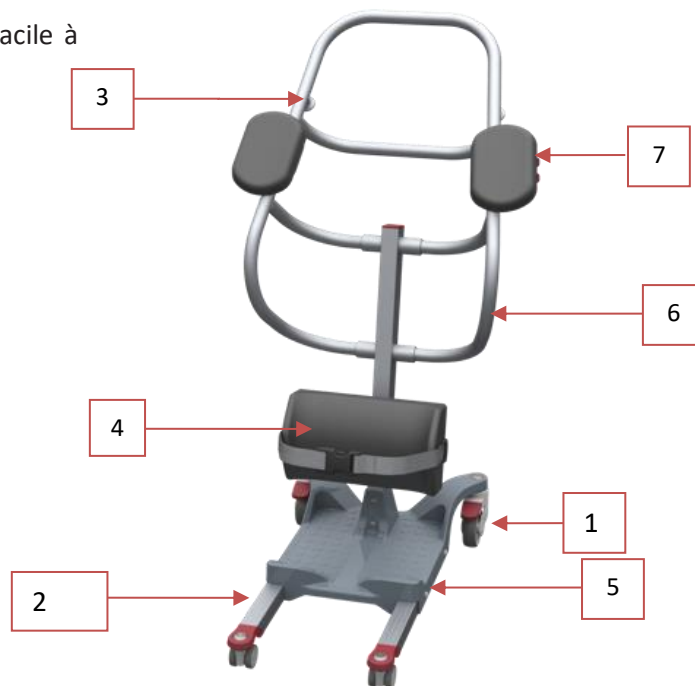
Informations générales sur Poweo® Actimov'

**Vous avez récemment acheté un guidon Poweo® Actimov'.
Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée.**

Le Poweo® Actimov' est un dispositif de verticalisation et de transfert. Le guidon est conçu pour faciliter la verticalisation progressive du patient. L'ergonomie du guidon permet la sécurisation du transfert debout du patient.

Le Poweo® Actimov' est compact, confortable, facile à manœuvrer et très stable.

1. Roulettes arrière à frein
2. Pieds
3. Crochets de maintien de la sangle
4. Support genoux réglable en hauteur
5. Repose-pieds
6. Guidon avec colonne
7. Appuis-coudes réglables en hauteur (en option)



Accessoires

Le Poweo® Actimov' doit être utilisé avec les sangles suivantes (non incluses) :

- Sangle d'aide à la verticalisation



Usage prévu

Le Poweo® Actimov' est un guidon mobile actif. Il est destiné à être utilisé sur des sols horizontaux pour transférer des patients sans handicap des membres inférieurs, capables de maintenir une posture verticale ou quasi-verticale, ainsi que pour les transferts vers et depuis une position assise.

Le guidon Poweo® Actimov' permet de verticaliser et transférer un patient dépendant pesant jusqu'à 150 kg sans effort, en toute sécurité et tout confort.

Contre-indications

Le Poweo® Actimov' ne doit PAS être utilisé dans les cas suivants :

- Lorsqu'un patient est sujet à une perte d'équilibre ou un malaise,
- Pour les patients dont l'état mental est altéré (patient agité),
- En cas de contre-indication médicale à la prise en charge après une opération de l'épaule, de la hanche, du genou ou de la cheville,
- Chez les patients avec un flessum sévère du genou (suite à une amputation) ne permettant pas de se tenir debout, même avec un appui,
- Chez les patients handicapés des membres inférieurs,
- Chez les patients présentant une courbure de la colonne vertébrale,
- Chez les patients souffrant de spasmes musculaires,
- Pour déplacer des patients sur une longue distance,
- Pour transférer les patients sur les pentes,
- Pour remplacer les fauteuils roulants ou autres équipements de transport,
- Chez les patients dont le poids dépasse 150 Kg,
- Par un accompagnateur non formé dans la prise en charge de patient,
- Sans la sangle de verticalisation.

Instructions d'assemblage et mise en service

Avant de mettre le Poweo® Actimov' en service, assurez-vous que l'emballage est en parfait état et qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée. Si c'est le cas, veuillez notifier immédiatement les dommages auprès du transporteur et contactez votre distributeur ou SCALEO Medical.



Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent un danger potentiel.



Veuillez lire les instructions dans leur intégralité avant de commencer, tout en vérifiant que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

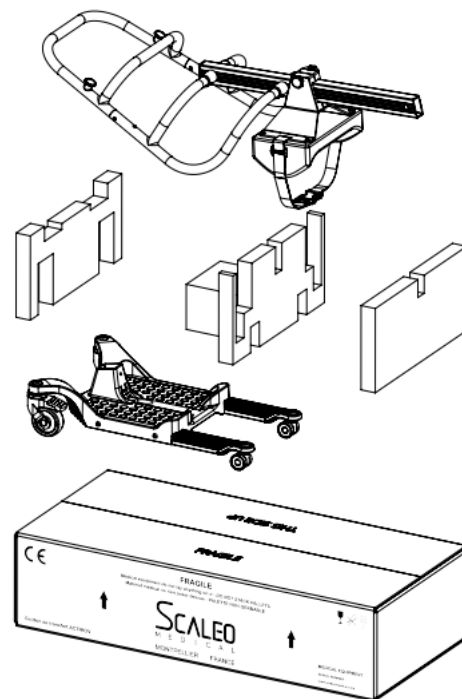
Déballer le Poweo® Actimov'

L'emballage du Poweo® Actimov' a été spécialement conçu pour permettre le transport du dispositif sans risque de détérioration.

1. Ouvrez le carton.
2. Retirez la protection supérieure.
3. Retirez la colonne de l'emballage et déposez-la sur une surface propre et lisse.
4. Retirez les cales.
5. Retirez le support genoux de l'emballage.



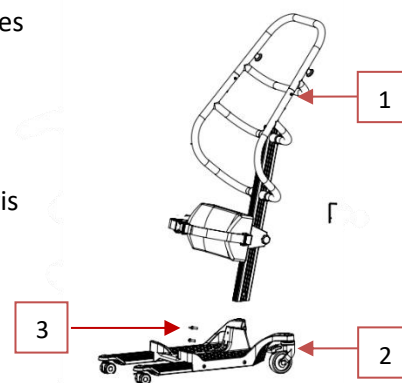
Les cales et le carton étant spécifiques, il peut être utile de les conserver pour tout envoi ultérieur du Poweo® Actimov' pour contrôle ou maintenance.



Instructions de montage

Montage de la colonne sur l'embase

1. Positionnez la colonne (1) sur l'embase (2) : les encoches permettent de guider la colonne sur son emplacement.
2. Mettez les vis (3) en place et serrez manuellement.
3. À l'aide de la clé hexagonale fournie, serrez toutes les vis jusqu'à obtenir un serrage uniforme.



Instructions d'utilisation

Avant chaque utilisation, contrôlez le bon montage du guidon et de ses accessoires, et vérifiez le bon fonctionnement avant toute utilisation avec un patient.

Les contrôles de routine ci-dessous ne prennent que quelques minutes et vous permettront d'assurer une utilisation de votre Poweo® en toute sécurité :

- Assurez-vous qu'aucune pièce n'est détériorée ou ne présente des signes d'usure,
- Vérifiez le serrage des vis de fixation, qui doivent être impérativement des vis et goupilles d'origine. Portez une attention particulière aux fixations repérées par une étiquette :
- Inspectez les vis accessibles et assurez-vous qu'aucune n'est desserrée.



En cas de doute sur le bon état, n'utilisez pas le Poweo® Actimov' : informez immédiatement votre service technique, votre distributeur, ou contactez-nous aux coordonnées figurant au dos du présent manuel.



Entraînez-vous en verticalisant et transférant un collègue et vous-même. Il est important d'expérimenter ce que ressent un patient pendant un transfert en se mettant à sa place. Faites des essais de la sangle. Il est également conseillé d'informer le patient des différents mouvements afin de le rassurer.



Il est très important d'utiliser la sangle adaptée à sa morphologie et à son poids.

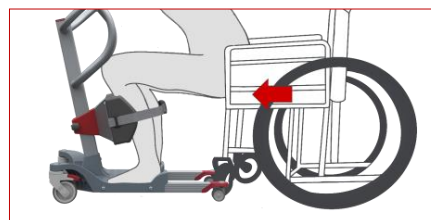
Support genoux

Ajustez la hauteur des supports genoux à l'aide de la molette sur le guide de réglage.

Le haut des supports genoux doit être à quelques centimètres des genoux.



S'il est impossible de positionner les jambes perpendiculairement aux repose-pieds, il faudra veiller à ne pas trop tirer sur les genoux pendant le levage pour ne pas blesser la rotule du patient.



Roues à freins

Le freinage et le déblocage des roues s'effectuent avec le pied :



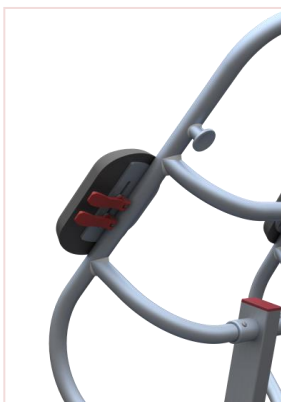
Roue bloquée



Roue libre

Verticalisation et transfert avec le Poweo® Actimov' à l'aide de la sangle

1. Installer la sangle derrière le patient, en veillant bien à laisser dépasser les embouts devant le patient ;
2. Positionnez le Poweo® Actimov' face au patient ;
3. Placer les pieds du patient sur le repose-pied ;
4. Régler la hauteur du repose-genoux et verrouiller la sangle ;
5. Bloquer les deux freins ;
6. Attacher le premier côté de la sangle à l'embout du guidon ;
7. Demander au patient d'agripper la barre de préhension ;
8. Le patient peut engager sa verticalisation en utilisant les diverses positions de préhension du guidon, avec plus ou moins d'accompagnement du personnel soignant. En effet, le personnel soignant peut accompagner la verticalisation en tirant sur la sangle ;



9. Débloquez les roues et transférez le patient vers son nouveau support (chaise, canapé, toilettes, etc.).



Le patient doit se tenir au guidon.



Le placement de la sangle derrière le patient doit se réaliser convenablement pour pas que la sangle glisse vers le haut du corps pendant la verticalisation.



Pendant l'accompagnement de la verticalisation, le personnel soignant se doit de bien tenir le guidon de façon à ce que ce dernier reste aligné avec la position du patient.

Pour le transfert de la position debout vers la position assise :

1. Positionnez le guidon en face du siège, dos au patient ;
2. Verrouiller les freins ;
3. Accompagnez l'assise du patient en retirant un côté d'une sangle de son crochet et en lui indiquant de s'appuyer sur l'accoudoir de la nouvelle assise dès que possible ;
4. Une fois le patient stable dans son nouveau siège, déverrouiller la sangle du repose-genoux ;
5. Retirer le dispositif ;
6. Retirer la sangle de verticalisation du patient.

Choix de la sangle

La sangle pour le Poweo® Actimov' est celle mentionnée dans la section "Accessoires" de ce manuel, qui est fabriquée par SCALEO Medical.

Références	Taille	Poids du patient en kg
S82 30 093	S-M	25-85
S82 30 094	L-XL	85-150

Nettoyage et désinfection

La procédure de nettoyage et de désinfection suivante a été établie conformément au *Guide de bonnes pratiques pour la désinfection des dispositifs médicaux*, édité par le Conseil Supérieur d'Hygiène Publique de France.

CLASSIFICATION DU DISPOSITIF : classe de risque la plus faible

RISQUE D'INFECTION : faible risque

NIVEAU DE TRAITEMENT REQUIS : désinfection de faible niveau

Cette procédure s'applique à tout dispositif médical de la catégorie décrite : appliquez les points le cas échéant.

Directives générales

- Respectez toujours les précautions générales d'hygiène (gants, lunettes, tablier et masque de protection, si nécessaire) ;
- Désinfectez vos mains après avoir retiré les gants ;
- Respectez les dates de péremption des produits ;
- Respecter les dilutions recommandées ;
- Ne jamais mélanger différents produits de nettoyage ou de désinfection ;
- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau, appelez un médecin en cas de douleur persistante.

Procédures recommandées pour le nettoyage et la désinfection

- Le dispositif doit être nettoyé et/ou désinfecté en profondeur au moins une fois par mois ;
 - Le dispositif doit être systématiquement et soigneusement nettoyé et désinfecté entre deux patients.
1. **Préparation du matériel pour la désinfection** : faciliter le nettoyage, réduire le niveau de contamination, protéger le personnel et l'environnement.
 2. **Nettoyage** : éliminer la saleté.

3. **Désinfection** : détruire les micro-organismes.
4. **Séchage** : protéger l'équipement de la contamination une fois désinfecté.
5. **Stockage** : garder les appareils désinfectés propres en les recouvrant d'une housse par exemple.

Produits à éviter pour le nettoyage et la désinfection

- Acide peracétique à des concentrations > 10 % ;
- Solvants organiques comme les hydrocarbures halogénés/aromatiques ou l'acétone ;
- Produits ayant un pH > 8 et < 5 ;
- Produits contenant des substances corrosives ou caustiques.

Nettoyage et désinfection des accessoires :

- Lavage en machine à 85 °C ;
- Ne pas repasser, ne pas blanchir et ne pas utiliser de sèche-linge ;
- Les informations de nettoyage sont indiquées sur l'étiquette de la sangle.

Inspection périodique et maintenance préventive

Une inspection périodique est indispensable afin de conserver les performances du dispositif et de ses accessoires. Cette inspection doit impérativement être effectuées au moins une fois par an pour le dispositif, au moins deux fois par an pour les sangles, dans le but de prévenir ou de détecter d'éventuels dysfonctionnements pouvant porter atteinte à la sécurité des patients et du personnel soignant.

Inspection périodique et maintenance préventive

CP : Contrôle Périodique

MP : Maintenance Préventive

		Réf : FOR_06_32 Version : A	Formulaire rattaché à : PRO_06_01	Rédigé par : HAUGER Christian	Date : 29/04/2022
		CONTROLE PERIODIQUE DU POWEO® ACTIMOV'			
Contrôle périodique :			Maintenance préventive :		
CLIENT			N° Client SAGE :		
Nom :			Ville/Dpt :		
Modèle : Actimov' ☐			N° de série :		
1- Points de contrôle					
CP	MP	Actions réalisées	OK	Observations	
☐	☐	Nettoyage / Désinfection	☐		
Embase :					
☐	☐	Géométrie et planéité de l'embase	☐		
	☐	Nettoyage graissage des roues	☐		
☐	☐	Etat général du repose pieds	☐		
☐	☐	Etat des encoches de guidage du mât	☐		
Vérification des accessoires :					
☐	☐	Etat général du guidon	☐		
☐	☐	Fixation des supports de blocage de sangle	☐		
☐	☐	Mousses et ceinture support genoux	☐		
☐	☐	Sangles Quantité présentée :	☐		
Vérification fonctionnelle :					
☐	☐	Roulage	☐		
☐	☐	Freins	☐		
Etiquetage :					
☐	☐	Vignette de contrôle	☐		
	☐	Logo fabricant ou distributeur	☐		
		Nombre d'actions réalisées	Réalisé le :		
Nom du technicien :			Signature :		

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques du Poweo® Actimov'

Le Poweo® Actimov' est équipé d'une embase à roulettes et d'un guidon avec colonne en aluminium permettant d'avoir un dispositif extrêmement léger et sans risque de corrosion.

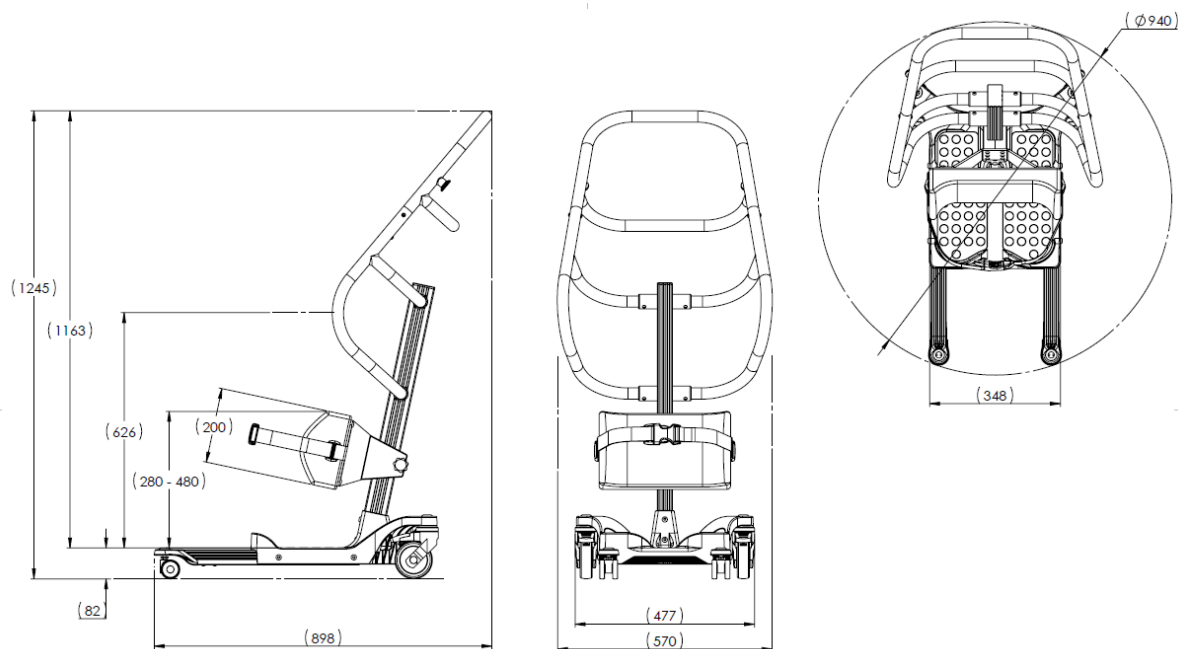


La durée de vie du guidon de transfert Poweo® Actimov' est de 10 ans, à condition que les inspections périodiques et les maintenances préconisées soient correctement effectuées.



Toutes les valeurs indiquées sur nos documentations ont été relevées sur un produit de référence. Les valeurs de série peuvent légèrement varier suivant les tolérances liées aux assemblages et aux procédés de fabrication.

Caractéristique	Valeur en mm
Hauteur des pieds	82
Largeur des pieds	348
Longueur des pieds	866
Garde au sol	37
Largeur guidon	570
Hauteur totale	1245
Largeur extérieure	620
Plage de réglage du support genoux	280 à 480 de l'embase
Hauteur minimale du support de genoux	280
Diamètre de la giration	940
Poids total	15.3 kg



Autres spécifications

Réglementation et classification	Dispositif médical de classe I selon le règlement (UE) 2017/745
Standard	EN ISO 21856:2022
Capacité maximale	150 kg / 330 lb
Matières	Aluminium, polycarbonate
Roulettes avant	2 roulettes Ø 50 mm
Roulettes arrière	2 roulettes Ø 100 mm avec frein
Conditions d'utilisation	Usage intérieur exclusivement

Informations de sécurité supplémentaires



Les guidons peuvent être déséquilibrés et basculer lors de manipulations incorrectes. Le non-respect des mesures de précaution et de sécurité peut engendrer des dommages corporels pour le patient ou le personnel soignant. Veuillez lire attentivement ce qui suit.

1. Dans tous les cas, exigez l'utilisation de pièces d'origine SCALEO Medical.
2. Mettez les freins des roues arrière lorsque le guidon doit rester immobile. Bien vérifier son immobilisation en essayant de le mouvoir.
3. Pour le nettoyage et la désinfection : nettoyer régulièrement avec des produits de nettoyage/désinfection standards approuvés.
4. Cas d'utilisations anormales :
 - Utilisation des fonctions sans explication ;
 - Utilisation des fonctions, des accessoires du guidon par un enfant ;
 - Utilisation du guidon avec une charge de sécurité supérieure à la charge maximale ;
 - Utilisation en extérieur ;
 - Utilisation sur un sol en pente et cela avec ou sans le patient ;
 - Déplacement du guidon sur une surface meublée ou non aménagée, ou sur une moquette épaisse ;
 - Lavage du guidon avec un jet sous pression ;
 - Utilisation de sangles abîmées, décousues, déchirées ou effilochées.



Des blessures ou des dommages à l'équipement peuvent survenir si le guidon n'est pas correctement utilisé, plus précisément si :

- La maintenance préventive n'est pas effectuée ;
- L'utilisation du guidon avec un patient excède la charge maximale ;
- Les réparations sont effectuées par du personnel non qualifié.

Garantie et responsabilité

Garantie

Le guidon de transfert Actimov'® ainsi que les pièces sont garantis deux (2) ans. Les sangles sont garanties un (1) an.

- Toute intervention sur ce dispositif contraire au présent manuel annulera entièrement la garantie.
- Toute utilisation anormale ou non-conforme annulera entièrement la garantie.
- Toute modification apportée au dispositif annulera entièrement la garantie.
- Toute intervention technique effectuée par du personnel non qualifié ou un distributeur non autorisé annulera entièrement la garantie.

Responsabilité

SCALEO Medical sera dégagé de toute responsabilité en cas de dommages et de leurs conséquences causées directement ou indirectement aux utilisateurs, aux patients ou à des tiers dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions ou recommandations fournies dans le présent manuel utilisateur ;
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non adaptés ;
- Montage, réglage et réparation effectués par du personnel non qualifié ;
- Utilisation anormale de l'équipement, négligence, accident, erreur humaine, ou entretien et nettoyage avec des produits non adaptés ;
- DÉFAUT DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE du guidon et de sa sangle.

Fin de vie et recyclage

En fin de vie, votre guidon Poweo® Actimov' et ses accessoires doivent être recyclés. Ils sont conçus pour être recyclables à 90 % minimum.

La mise au rebut en fin de vie de l'appareil doit être effectuée en respectant le circuit de recyclage et la réglementation locale en vigueur.

Pour une gestion des déchets respectueuse de l'environnement, merci de bien vouloir contacter le responsable commercial de votre région.

Nous contacter

Les informations et les conseils fournis dans ce manuel utilisateur sont également destinés à vous informer de l'importance de prêter attention aux mesures de sécurité et de la nécessité d'un entretien régulier.

Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

C'est une question de responsabilité pour votre établissement, et une question de sécurité pour vos patients et votre personnel.

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de listes de composants, de descriptions et/ou de toutes informations complémentaires qui pourraient être utiles à vos techniciens qualifiés.



ZAC Parc 2000, 107 rue Joe Dassin
34080 Montpellier - France
+33 (0)4 67 72 94 86
info@scaleomedical.com
www.scaleomedical.com